

VERTALING  
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1962

[S - C - 97/29299]

**2 JUNI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter aanvulling van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 30 augustus 1996 tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel, het paramedisch personeel, het psychologisch personeel, het sociaal personeel van het kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en hoger niet-universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap en van de internaten die van deze inrichtingen afhangen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet d.d. 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het rijkonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit d.d. 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel, het paramedisch personeel, het psychologisch personeel, het sociaal personeel van het kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en hoger niet-universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap en van de internaten die van deze inrichtingen afhangen, laatst gewijzigd;

Gelet op het protocol d.d. 27 mei 1997 bevattende de conclusies van de onderhandelingen in Sectorcomité IX;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inz. op artikel 3, lid 1;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschap d.d. 21 december 1988 betreffende een algemene regeling inzake erkenning van diploma's voor hoger onderwijs die een beroepsvorming van minstens drie jaar bekrachtigen, uitwerking heeft gehad op 5 januari 1991;

Overwegende dat de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschap d.d. 18 juni 1992 betreffende een tweede algemene regeling inzake erkenning van diploma's voor hoger onderwijs die een beroepsvorming van minstens drie jaar bekrachtigt en die de Richtlijn 89/48/REG d.d. 21 december 1988 aanvulde, uitwerking heeft gehad op 18 juni 1994;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid en van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering d.d. 2 juni 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** In de considerans van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 30 augustus 1996 tot wijziging van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel, het paramedisch personeel, het psychologisch personeel, het sociaal personeel van het kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en hoger niet-universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap en van de internaten die van deze inrichtingen afhangen, wordt een nieuw lid ingelast tussen lid 7 en lid 8 dat luidt als volgt :

« Overwegende dat de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschap d.d. 18 juni 1992, betreffende een tweede algemene regeling inzake de erkenning van de beroepsvormingen en ter aanvulling van de richtlijn 89/48/REG d.d. 21 december 1988, uitwerking heeft gehad op 18 juni 1994. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 18 juni 1994.

**Art. 3.** De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het statuut van de personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs behoort en de Minister belast met Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juni 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,

W. ANCIÓN



F. 97 — 1963

[S - C - 97/29290]

**13 JUNI 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant en ce qui concerne la Communauté française l'arrêté royal du 11 décembre 1987 déterminant le règlement organique des établissements d'enseignement de plein exercice de l'Etat dont la langue de l'enseignement est le français ou l'allemand, à l'exclusion des établissements d'enseignement supérieur**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, notamment l'article 5, modifié par la loi du 31 juillet 1975;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1987 déterminant le règlement organique des établissements d'enseignement de plein exercice de l'Etat dont la langue de l'enseignement est le français ou l'allemand, à l'exclusion des établissements d'enseignement supérieur, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;  
Sur la proposition de Madame la Ministre-Présidente chargée de l'Education,  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 8, § 2, de l'arrêté royal du 11 décembre 1987 déterminant le règlement organique des établissements d'enseignement de plein exercice de l'Etat dont la langue de l'enseignement est le français ou l'allemand, à l'exclusion des établissements d'enseignement supérieur est modifié comme suit en ce qui concerne la Communauté française :

1° le § 2, devenant le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par la disposition suivante :

« 4° la participation des élèves, jeunes sportifs de haut niveau ou espoirs visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, à des activités de préparation sportive sous forme de stages ou d'entraînement et de compétition. »

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Le nombre total d'absences justifiées par le motif visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, ne peut dépasser 30 demi-jours par année scolaire, sauf dérogation accordée par le Ministre. »

**Art. 2.** Dans l'article 8, § 3, du même arrêté, l'alinéa suivant est inséré après l'alinéa 3 :

« La durée de l'absence prévue au § 2, 4°, doit être annoncée au chef d'établissement au plus tard une semaine avant le stage ou la compétition à l'aide d'une attestation de la fédération sportive compétente accompagnée, si l'élève est mineur, d'une autorisation des parents. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1997.

**Art. 4.** La Ministre-Présidente qui a l'Education dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 13 juin 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

VERTALING

N. 97 — 1963

[S - C - 97/29290]

**13 JUNI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging, wat de Franse Gemeenschap betreft, van het koninklijk besluit d.d. 11 december 1987 tot vaststelling van het organiek reglement voor Rijksonderwijsinrichtingen met volledig leerplan, waarvan de onderwijstaal het Frans of het Duits is, met uitzondering van de inrichtingen voor hoger onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet d.d. 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, inz. op artikel 5, gewijzigd bij de wet d.d. 31 juli 1975;

Gelet op het koninklijk besluit d.d. 11 december 1987 tot vaststelling van het organiek reglement voor de Rijksonderwijsinrichtingen met volledig leerplan, waarvan de onderwijstaal het Frans of het Duits is, met uitzondering van de inrichtingen voor hoger onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 april 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Mevr. de Minister-Voorzitster belast met Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 8, § 2, van voormeld koninklijk d.d. 11 december 1987 wordt als volgt gewijzigd, wat de Franse Gemeenschap betreft :

1° § 2 wordt § 2, lid 1, en wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 4° de deelneming van jonge talentvolle leerlingen, veelbelovend sportbeoefenaars, bedoeld in artikel 1, lid 2, 2°, van het koninklijk besluit d.d. 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, aan activiteiten ter voorbereiding van wedstrijden, in de vorm van stages of training. »

2° § 2 wordt met het volgende lid aangevuld :

« het totaal aantal afwezigheidsdagen, verantwoord door de in lid 1, 4°, vermelde redenen, mag 30 halve dagen per schooljaar niet overschrijden, behalve afwijking door de Minister. »

**Art. 2.** In artikel 8, § 3, van hetzelfde besluit, wordt het volgende lid na lid 3 ingelast :

« De in § 2, 4°, bepaalde afwezigheidsduur moet aan het inrichtingshoofd ten laatste een week voor de stage of de wedstrijd medegedeeld worden door middel van een attest van de bevoegde sportbond, samen met een toelating van de ouders indien de leerling minderjarig is. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt op 1 september 1997 in werking.

**Art. 4.** De Minister-Voorzitster bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juni 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX